SMALL BUSINESS RELIEF FUND 2.0

Grants for a thriving recovery

QUỸ CỨU TRỢ DOANH NGHIỆP NHỎ 2.0 | Tài trợ cho sự phục hồi thịnh vượng

QUỸ CỨU TRỢ DOANH NGHIỆP NHỎ 2.0 được thiết kế nhằm hỗ trợ chi phí kinh doanh của các doanh nghiệp nhỏ để giúp doanh nghiệp phục hồi và sẽ giúp những doanh nghiệp nào đang tìm cách phát triển sau đại dịch.

Các doanh nghiệp sẽ có thể nộp đơn đăng ký hai loại trợ cấp:

1. **Trợ cấp Cứu trợ:** Lên tới 10,000 dollar để hỗ trợ chi trả các khoản nợ chưa trả bao gồm tiền thuê nhà/tiền trả góp mua nhà, hàng hóa lưu kho, lương hoặc các chi phí cố định, và/hoặc
2. **Trợ cấp Tăng trưởng:** Lên tới 10,000 dollar để hỗ trợ doanh nghiệp phát triển thông qua chi phí công cụ, công nghệ, nguyên vật liệu, nhân sự hoặc các chi phí khác đi kèm với việc đầu tư vào sự phát triển của doanh nghiệp đó.

Chúng tôi sẽ ưu tiên tài trợ những doanh nghiệp trong các ngành chịu ảnh hưởng trực tiếp của việc đóng cửa, các chính sách hoặc thiệt hại doanh thu nói chung do đại dịch COVID-19 và đang tìm cách mở rộng doanh nghiệp của mình trong năm 2021 và trong tương lai. Điều này bao gồm nhưng không giới hạn trong:

- dịch vụ và sản xuất thực phẩm; nhà hàng;
- nhà nghỉ, khách sạn nhỏ, địa điểm cho thuê ngắn hạn;
- người giúp việc lau dọn nhà;
- cửa tiệm giặt tự động hoặc những cơ sở dịch vụ giặt khô;
- Sửa xe ô tô/gara ô tô;
- nhà tang lễ;
- Tiệm cắt tóc/làm đẹp;
- nghệ thuật, giải trí, và nền kinh tế nghệ thuật sáng tạo;
- ngành du lịch bao gồm dịch vụ vận chuyển và lưu trú;
- thể dục, thể thao và giải trí;
- vận tải và kho bãi;
- cơ sở giữ trẻ; hoặc

- bán lẻ

Tất cả những người nộp đơn đều sẽ được xem xét cho **một** hoặc **cả hai** loại tài trợ. Tài trợ sẽ được phân bổ chủ yếu theo ngân sách có trong đăng ký này. Các doanh nghiệp sẽ có thể nộp đơn đăng ký nhận ***Cứu trợ*** và/hoặc tài trợ ***Phát triển***.

Các khoản cứu trợphải được sử dụng để giúp doanh nghiệp giải quyết các khoản nợ cố định, lương, các khoản nợ phải trả, thiệt hại doanh thu, thiệt hại cơ hội, và các chi phí vốn hoạt động khác có thể đã được thực hiện nếu đại dịch COVID-19 không xảy ra.
Tài trợ Phát triển phải được sử dụng cho công cụ, nguyên vật liệu hoặc nhân sự để đầu tư vào sự phát triển của doanh nghiệp.

- Giấy tờ hợp lệ chứng minh việc sử dụng những nguồn tài trợ này phải được nộp trong vòng 90 ngày kể từ ngày cấp tài trợ.

CÁCH THỨC ĐĂNG KÝ:
Tất cả người nộp đơn phải đáp ứng được các tiêu chí sau đây để được xem xét nhận tài trợ.

1. Phải có số ID của Nhà cung cấp hợp lệ do Thành phố Boston cấp
2. Có chưa đến ba mươi lăm (35) nhân viên
3. Giấy tờ chứng minh địa chỉ kinh doanh ở Boston (Ví dụ: giấy phép kinh doanh/ giấy phép / giấy sở hữu nhà đất, hóa đơn dịch vụ điện nước trong đó có tên của doanh nghiệp hoặc giấy tờ văn thư khác).
4. Doanh nghiệp và chủ doanh nghiệp phải tuân thủ mọi quy định của Thành phố Boston
5. Doanh nghiệp phải cung cấp bản sao Giấy chứng nhận Doanh nghiệp mới nhất của doanh nghiệp
6. Doanh nghiệp có hơn hai (2) nhân viên thì phải cung cấp bằng chứng về bảng lương (ví dụ: sao kê bảng lương tháng/lương tuần, sao kê ngân hàng, bằng chứng cuống lương).

Các đơn đăng ký không được hoàn thiện đầy đủ sẽ không được giải quyết.

Đăng ký ở đây